

Brioni

QUINDICINALE
SPORTIVO E
MONDANO

FORTNIGHTLY
SPORTING AND
SOCIETY NEWS

HALBMONATSSCHRIFT
FÜR SPORT UND
GESELLSCHAFT

DIRETTORE G. CERAME

Anno 2° - N. 18 - Brioni 15 Luglio 1930 - Redazione: Isole Brioni - Un numero L. 3

S. A. R. la Duchessa d'Aosta al Solo Club di Brioni tra i vincitori della coppa "Aosta,"



S. A. R. il Duca di Spoleto, M. se Litta Modignani, S. pe Hohenlohe Langenburg,
Capt. Fischer

H. R. H. The Duchess of Aosta with the winners of "Aosta," cup
which was recently played for on the ground of the Brioni Solo Club

J. k. H. die Herzogin von Aosta mit den Siegern im "Aosta - Cup,"
der kürzlich auf dem Ground des Brioni - Solo - Club ausgespielt wurde



10917

S. A. R. la Duchessa d'Aosta a Brioni

L'isola nostra — che ora, a mezzo luglio, va indorandosi sotto il sole e perde lievemente la chiarezza smeraldina dei suoi boschetti per assumere tonalità nuove, più calde — ha avuto l'onore ambitissimo di ospitare nei giorni scorsi S. A. R. la duchessa Elena d'Aosta, quivi giunta a ritemparsi, con fugace sosta, durante un Suo lungo faticoso viaggio attraverso le provincie di Zara, di Pola, di Trieste, di Gorizia e di Udine.

L'Augusta Signora — che ha recato a Brioni la vivida impronta della Sua regalità — è giunta all'isola la sera di domenica, 29 giugno, accompagnata dal figlio Aimone di Savoia Aosta, Duca di Spoleto, dal Presidente dell'Italia Redenta conte Tosti di Valminuta e dalla Dama di Corte duchessa Caffarelli. Brioni trapunta di luci, apparve all'Ospite Augusta come un fosforescente ricamo. Ancora si danzava, nel dancing situato a tergo dell'Hotel Carmen, laddove più folta è la capigliatura dei pini, sicché la notizia dell'arrivo degli ospiti illustri venne salutata con deferenza e simpatia.

La mattina di lunedì, 30 giugno, le Piccole Italiane e i Balilla di Brioni accorsero a porgere il benvenuto all'augusta Principessa. Piena di una delicata bellezza riuscì questa cerimonia, due volte significativa anche per la spontaneità con la quale venne fatta.

S. A. R. apparve commossa della manifestazione improvvisata in Suo omaggio, ed espresse tale Suo sentimento a quanti La attorniavano.

Nel pomeriggio, poi, l'Augusta Signora si è compiaciuta partecipare ad una grande partita di «polo» disputatasi all'ippodromo di Val Rancon, ch'è l'unico che l'Italia possieda per tali elegantissime competizioni sportive. La Duchessa, con atto squisitamente gentile, aveva voluto dotare la partita di quattro magnifiche coppe.

S. A. R. Elena d'Aosta e il Suo seguito — il conte Tosti di Valminuta, la duchessa Caffarelli, il prefetto di Pola S. E. Leone, l'Ammiraglio Duca Denti Amari di Pirano, l'Ammiraglio Slaghek, comandante la piazzaforte di Pola e il tenente di vascello conte Foscari, ufficiale addetto alla persona di S. A. R. il duca di Spoleto — avevano preso posto in un elegante palchetto appositamente eretto dalla Direzione del Polo Club Brioni. Le tribune

erano gremite di una folla superba; moltissimi ufficiali della R. Marina nonché l'intera colonia cosmopolita di Brioni: visione incomparabile di regalità e di mondanità.

La cavallerisca disputa fu seguita col più vivo interesse. I due «teams» in lizza erano così composti: *Bianco*: Marchese Gianfranco Litta Modignani, S. A. R. Aimone Duca di Spoleto, capitano Fischer, Principe Hohenlohe Langenburg. *Blu*: Capitano di cavalleria Lodi, Principe Schaumburg-Lippe, Cap. Campbell, Sig. Carlo Kupelwieser, fondatore del Polo Club di Brioni.

Da arbitro fungeva Mr. Edgar, mentre la Federazione Equestre Nazionale era rappresentata dal capitano di cavalleria Giuseppe Cerame.

La partita, condotta magnificamente dai due «teams», è stata piena di vivacità e superba per impeto sportivo, perfetta per l'alta linea di cavalleria. Dapprima, i «Blu» seppero imporre la loro superiorità, mentre nelle fasi successive i «Bianchi» dominavano gli avversari col loro impeccabile e meraviglioso stile, vincendo, dopo una controffensiva che suscitò l'ammirazione degli spettatori, per 6 goals a 2.

Alla fine della bella contesa, S. A. R. la Duchessa d'Aosta si compiacque personalmente consegnare ai vincitori le Coppe, rivolgendo loro parole di ammirazione.

S'iniziava il giorno seguente, nello stesso vasto ippodromo, una divertentissima Gymkhana a cavallo, nella quale cavalieri compitissimi e gentili amazzone diedero prova della loro destrezza e del loro alto stile. Questa seconda parte del programma venne non meno ammirata e lasciò in quanti vi assistettero un ricordo dei più piacevoli. Diamo, più sotto, i risultati della grande e riuscitissima manifestazione, resa ancor più bella per la presenza della Duchessa d'Aosta e per la partecipazione del Suo Augusto Figlio.

SIGNORE:

Bending race

Signorina Annelie Kupelwieser
The Honble Mrs. V. Wyndham Quin
Principessa Maria Windisch-Graetz

Basket ball

Principessa Schaumburg-Lippe
Signorina A. Kupelwieser
Fräulein Möllenburg

Musical chair

Signorina Annelie Kupelwieser
The Honble Mrs. V. Wyndham Quin

SIGNORI:

Bending race

S. A. R. il Duca di Spoleto
Conte Emanuele Castelbarco

Basket ball

S. A. R. il Duca di Spoleto
Conte Emanuele Castelbarco

Musical chair

Capitano Lodi
Capitano Fischer

S. A. la Duchessa d'Aosta lasciò Brioni la mattina di mercoledì 2 luglio — un sole meraviglioso avvolgeva l'isola di un raggiante alone — assieme al suo seguito.

Brioni conserva, e conserverà durevolmente il più grato ricordo della visita dell'Augusta Signora che, partecipando alla vita sportiva e mondana dell'isola, ha lasciato quivi, incancellabili, i segni della regalità.

Le coppe della Sissa Hohenlohe Langenburg

Una partita molto combattiva ha dato luogo l'assegnazione della coppa offerta dalla dala graziosa principessa Hohenlohe-Langenburg. Due squadre si sono incontrate al ground di Val Rancon: La *Bianca* formata da Mr. Stephens, Major Edgar, Com.te Wyndham Quin, Principe Hohenlohe-Langenburg, e la *Blu*: Col. Bowman, S. A. R. duca di Spoleto, C. S. Campbell, Principe Schaumburg-Lippe. — Arbitro Sig. Kupelwieser.

Nelle prime due riprese le squadre si sono battute con molto ardore senza riuscire però a superarsi; alla terza ripresa l'abilità dei bianchi assicura a questi due goals, ma i blu passati anch'essi ad un contrattacco pieno di slancio ed ardimento si assicurano pure due goals nella terza e quarta ripresa. La partita doveva avere termine alla quarta ripresa ma essendo le due squadre alla pari, fu necessario fare una nuova ripresa nella quale il goal di Edgar consacrò la vittoria dei bianchi.

Le coppe furono distribuite ai vincitori dalla Principessa Hohenlohe Langenburg tra il plauso del pubblico.

Nel mondo elegante



Principessa Manelli Windisch Graetz



The Honble
Mrs. V. Wyndham Quin

e sportivo

di Brioni

Un ricevimento a bordo del "Quarto,"

S. E. l'ammiraglio Duca Denti Amari di Piraino Comandante la divisione navale speciale, ha offerto sul R. Esploratore «Quarto» una riuscitissima festa danzante alla quale hanno partecipato numerosi ospiti di Brioni.

Un'ottima orchestra ha suonato ballabili più in voga; tavole da buffet squisitissime; eleganza, cortesia, hanno dominato tutta la serata fra lo stuolo delle graziosissime signore e dei brillanti ufficiali.

Facevano gli onori di casa con la consueta amabilità S. E. l'ammiraglio Duca Denti Amari di Piraino, il capitano di vascello Conte Caleri di Sala, Comandante del «Quarto», coadiuvati dal quadro degli ufficiali.

Tra gli intervenuti notammo: S. A. R. il Duca di Spoleto, sottocapo di S. M. sul R. Esploratore «Quarto», coll'ufficiale addetto tenente di vascello conte Adriano Foscari, la Duchessa Denti Amari di Piraino, animatrice della festa, l'ammiraglio Slaghek Fabbri, e Signorina, la marchesa Accoretti, marchese e marchesa Gianfranco Litta Modignani, Principe e Principessa

Schaumburg-Lippe, Principe e Principessa Hohenlohe - Langenburg, Lady Dunsford, Mrs. Newall, Misses Robey, Signor e Signora Kupelwieser, Mrs. Graham, Signora Persico, Signorina Annelie Kupelwieser, Signora Baumgarten, Mrs. Campbell, Signora Trai Huck, Maggiore Peto, Capt. Fischer, Maggiore Edgar e Signora, Maggiore Kerby e Signora, Capt. Campbell, il Direttore del nostro giornale Capt. Cerame, ecc. ecc.

La festa briosissima lasciò un grato ricordo agli ospiti per le bellissime ore trascorse sul «Quarto».

* *

The Royal visit to Brioni Island

A festive week

The inhabitants of Brioni and visitors to the Island alike were delighted to welcome to their midst last week, a Royal visitor in the person of H. R. H. The Duchess of Aosta who made the hotel her headquarters on the occasion of a visit to the mainland of Istria where she had engagements in connection with «Onair».

The harbour, mole and hotel front were ablaze with bonfires and illuminations on Sunday night June the 29th when the scout «Quarto» flying the flag of Admiral Denti di Piraino, anchored off the harbour entrance with the distinguished visitor on board.

Her Royal Highness landed shortly afterwards and took up her residence at the hotel.

On Monday afternoon a polo match was played for the «Aosta» cup and was won by the «white» team consisting of Prince Hohenlohe, H. R. H. The Duke of Spoleto, Marquiss Litta and Capt. Fischer who captained the side in the absence of Commr The Honble V. Wyndham Quin who was indisposed.

Their opponents, the «blues», whom they beat by 6 goals to 2, were Capt Lodi, Prince Schaumburg Lippe, Capt Campbell and Mr C. Kupelwieser.

After an interesting match the cups were distributed by the Duchess of Aosta who congratulated the winners on their success.

There was a large attendance at the ground and among others we noticed were: Mme Kupelwieser, The Honble Mrs V. Wyndham Quin, Princess Hohenlohe, Conte Foscari, Miss Kupelwieser, Princess Schaumburg Lippe, Admiral Duke Denti di Pirano, Duchess Denti di Pirano, Signora Persico, Major Peto, Princess Marie Windisch Graetz, Prince Gottlieb Windisch Graetz, Conte Cavalli, Marquesa Acoretti, Viscountess Dunsford, Mr and Mrs Barnes, Mrs Newall, Miss Ross, Marquesa Litta and many others.

On Tuesday afternoon an impromptu Gymkhana was organised for visitors to the Island and a large crowd of spectators spent a pleasant afternoon on the polo ground watching various amusing forms of competition.

Commr The Honble V. Wyndham Quin acted as starter and Judge and the prize winners were:

Bending race: — Ladies: — First: — Miss Kupelwieser, Second The Honble Mrs V. Wyndham Quin. Gentlemen: — Conte Castell Barco and H. R. H. Duke di Spoleto.

Ball and Basket Race: — Ladies: — First: — Princess Schaumburg Lippe, Second Miss Kupelwieser. Gentlemen: — H. R. H. The Duke of Spoleto and Conte Castell Barco.

Musical Chairs: — Ladies: — First: — Miss Kupelwieser, Second The Honble Mrs V. Wyndham Quin. Gentlemen: — Capt Lodi and Capt Fischer. In the evening among other parties given was one for that peculiar form of amusement known as «Treasure Hunting».

Those invited were the guests of Viscountess Dunsford, Mr and Mrs Bone and Princess Hohenlohe, and a party of about 25 lined up at 10-15pm for the start.

Mounted on bicycles these ladies and gentlemen, whose movements and behaviour during the evening must have suggested to their fellow guests in the hotel that their minds must have been completely unhinged, proceeded to ride rapidly about the Island peering into golf holes, climbing the roofs of various buildings, rummaging among the Roman ruins and conducting frantic excavations on the polo ground.

Their strange activities however, had but one object: — the discovery of a «blue» which would inform them where their evening meal had been prepared for them.

This important piece of information had, it appears, been kept a profound secret for some reason and could only be acquired by carefully following a trail of «clues»

the last of which told the «Hunters» that supper and an excellent band awaited them in the garden of the Villa Pontanaso.

Tired but happy the party returned at a late hour, in the wake of their band, and their only regret, the next day, was that their home coming may have disturbed some of their fellow visitors, an unfortunate possibility, or probability, for which many apologies are due.

On Wednesday evening the Admiral, Captain and officers of the «Quarto» held a reception on board to which a large number of residents and visitors were invited and in spite of a violent thunder storm, which broke over the Island about 10 o'clock the traditional hospitality of the Italian Navy was much enjoyed by those who braved the elements and went on board.

Thursday morning the «Quarto» sailed for Pola much to the regret of her many friends at Brioni.

Thursday afternoon again brought a large crowd to the polo ground to see another match, this time for a set of handsome cups offered by Princess Hohenlohe Langenburg.

The following teams lined up: — «Whites»: — Prince Hohenlohe, Capt Stephens, Major Edgar and Commr The Honble V. Wyndham Quin. «Blues»: — Capt Campbell, Mr Kupelwieser, H. R. H. The Duke of Spoleto and Major Bowman.

An extraordinarily level game took place and the end of the fourth chukker found the score 2 all.

Extra time was played and after about 2 minute Major Edgar scored the winning goal for the «Whites».

After the match Princess Hohenlohe distributed the prizes and made a short speech of congratulation.

It was most noticeable, during the week, how rapidly Brioni is filling up.

Fresh golf and tennis and golf competitions are in view and July and August should be gay months.

Let's play Robinson Crusoe!

by Rhona Galley



Lady Dunsdorf

Let's be shipwrecked on a desert island. Shall we? . . . But we'll do it in the comfortable modern way.

You won't find our isle of adventure on a map, and the name of the sea it lies in sounds like the unreal-seeming places of Latin lesson books. But the Adriatic, tucked away behind the heel of Italy is real enough, and we have heard of an island from the natives of Venice. They call it l'isola verde - the green island — because their own Lido is not green.

So we set out about nine of a sunny morning. Our ship is white, and new, and not so very small. We are making for the romantic Istrian shore. Blue skies are in harmony with a shimmering blue sea; dolphins and seagulls convoy us.

It's just as well to be fortified within so we lunch in the dining-room with fresh flowers on our table and smiling Italian stewards to attend us. Another dreamy hour . . . and then there is a stir on board. We are nearing the fateful island.

On our right it grows; soft hills, pines, cypress, laurel, eucalyptus, a helmeted fortress. We round a promontory into a crescent bay its

breeches, plus fours — and minus quite a lot, which they call a shores aproned with white stone buildings sparkling in the sun.

«Brioni!» says someone. Zest, exhilaration, enhanced vitality — the name of the island conveys its spell.

Now it is time to be shipwrecked, but we like to have our pioneering equipment with us, so the luggage is piled on the roof of the motor boats surround us. There is movement, life, animation on the island. Strange people rush down to meet us. They are the survivors of former shipwrecks, so we learn, for there are no native inhabitants.

But these others — they are not like us. Their skin is browner; they have been magicked by the scent of hot flowers, they laugh and shout. Their clothes are outlandish. They wear flannels, silk pyjamas, dressing-gowns, jerseys and riding-



Mrs. Newall

rooms ready for in a place decreed by Kubla Khan. A spacious loggia looks across the straits to the Dalmatian hills.

Presently we descend to reconnoitre. What sustenance can the island provide? Ah! Tea. We take it on the terrace under the shade of a big parasol. There is a chattering in strange and familiar languages all around. We hear that many of those stranded here have names. You know — NAMES. That packed conveyance bristling with sticks like a porcupine contains Captain Hook and Don Juan. They have been playing Polo. At the Carnival last night, so says Donna Piero next to our parasol, Princess Rapunzel won all hearts. Among those, dancing in the marble circle, were Jack and Jill.

There are also rumours of Footprints. Ages back the fortunate of another race fell under the enchantment of the island; fragments of their marble huts are strewn on the hillsides. We wander forth to find them, but see, instead, a herd of dappled deer, pheasant whirring up from the undergrowth, hares loping away, and then a perfect little bay where, under fringed palms, «we two» can sit alone and



Signa Wally Zoscanini

bathing-suit. Their demeanour is friendly; but an Official Savage seizes our passports (with promises to return them on the morrow).

Crusoe had to roost in a tree. We do better. We find cool, sweet

water the reflections in the still water.

There are fifty miles of white roads waiting to be explored. Tennis players and golfers are hurrying along, all making for that dangerous reef, the American Cocktail Bar. Tomorrow we must do as others do — and hire a bicycle! Crusoe never thought of that!

All that we need has been washed ashore and lies to hand in our rooms. We assume our armour and descend, only to find that many are still stranded on the reef, but while our nourishment is sedulously tendered they begin to arrive — war — painted like ourselves.

Tomorrow we will . . . but who cares for tomorrow! Life to day is enchanting or is it to-morrow already? We have been dancing in the moonlight and the music still flows and a breeze carries it over the glistening waters to the syrens that sit on the rocks and listen.



Miss Corma Germer



Frau Bendowsky

Sig.ra Traini Huck



*Profumerie
Articoli
per Toilette*

**BRIONI
NEGOZIO**

Giuseppe Visconti
SOCIETA ANONIMA

GIUSEPPE VISCONTI DI MODRONE
TRIESTE - PIAZZA DELLA BORSA N. 8

Intending Visitors to Brioni from Great Britain, Ireland and all English speaking countries

may obtain full particulars and literature (Hotel - and Sports - Tariff, descriptive and illustrated literature, the "Brioni," Sporting and Society News, a comprehensive time table for all connections and fares from London to Brioni etc.) as all other data, from our London Office under management of one of our own managers - Mr. Adolph Dietrich. **Rooms booked** and every facility extended. Address:

"Island of Brioni,"

Official Information Bureau

25, Cockspur Street - Trafalgar Square

LONDON S.W.1.

Telephone Regent 4870, Telegrams: BRIONI-CLUBLAND-LONDON

FRANCESCO HOESS & FIGLI

DOLA - Via G. Garibaldi N. 11

First-rate Tailor's Business	Sartoria di 1° ordine	Erstklassige Herren- und Damenschneiderei
Evening-, Walking- & Sport-Dresses	Abiti da società, da passeggio e da sport	Gesellschafts-, Strassen- & Sportanzüge
English Costumes for Ladies	Costumi inglesi	Englische Strassen- und Reitkostüme
The most recent Models	Modelli recentissimi	Modernster Schnitt

Dante Battistelli - Brioni

— COIFFEUR —

ONDULAZIONI - MASSAGGI - MANICURE -
PEDICURE - TINTURE - TAGLIO CAPELLI

AMARO GAMBAROTTA

Die Herzogin von Aosta bei den Solospielen und Gymkhana in Brioni

Auf dem Pologround von Rancon spielte sich ein lebhafter Kampf um die vier prächtigen Cups ab, welche von Ihrer K. H. Duchessa d'Aosta anlässlich ihrer Anwesenheit in Brioni gespendet worden waren.

Die zwei mitspielenden Teams hatten nachstehende Zusammensetzung:

Weiss: Marchese Litta Modignani aus Mailand, Herzog Aimone von Spoleto, der Sohn der Duchessa d'Aosta, Cap. Fischer aus Wien, Fürst Hohenlohe-Langenburg.

Blau: Cap. Lodi aus Rom, Fürst Schaumburg-Lippe aus München, Cap. Campbell aus London, Herr Carl Kupelwieser von Brioni.

Als Schiedsrichter fungierte: Mr. Edgar. Die Federazione Equestre Nazionale war durch Cap. Cerame vertreten.

Im überaus bewegtem Spiel gewannen zunächst die Blauen einen Vorsprung, dann aber giengen die Weissen zur Gegenoffensive über und siegten im besten Stil 6 zu 2.

Die Herzogin von Aosta übergab den Siegern die Cups mit huldvollen Worten der Anerkennung.

Im Gefolge der Herzogin befand sich im eingens errichteten Zelte S. Excellenz Duca Tosti di Valminuta und die Hofdame Duchessa Caffarelli.

S. Exc. Leone, Admiral Duca Denti Amari di Piraino, Linien-schiffsleutnant Conte Foscari, Adjutant des Duca di Spoleto, Admiral Slaghek, viele Offiziere und Gäste von Brioni wohnten dem Spiele bei, wobei sich das besondere Interesse auf die Person des Duca di Spoleto konzentrierte.

An das Polospiel schloss sich am nächsten Tage ein abwechslungsreiches «Gymkhana» mit nachstehendem Ergebnis an:

DAMENSPIEL:

Bending race

Frl. Annelie Kupelwieser
The Honble Mrs. V. Wyndham Quin
Prinzessin Maria Windisch-Graetz

Basket ball

Fürstin Schaumburg-Lippe

Frl. Annelie Kupelwieser
Frl. Möllenburg

Musical chair

Frl. Annelie Kupelwieser
The Honble Mrs. V. Wyndham Quin

HERRENSPIEL:

Bending race

Conte Castelbarco
S. K. H. Herzog von Spoleto
Basket ball

S. K. H. Herzog von Spoleto
Conte Castelbarco

Musical chair

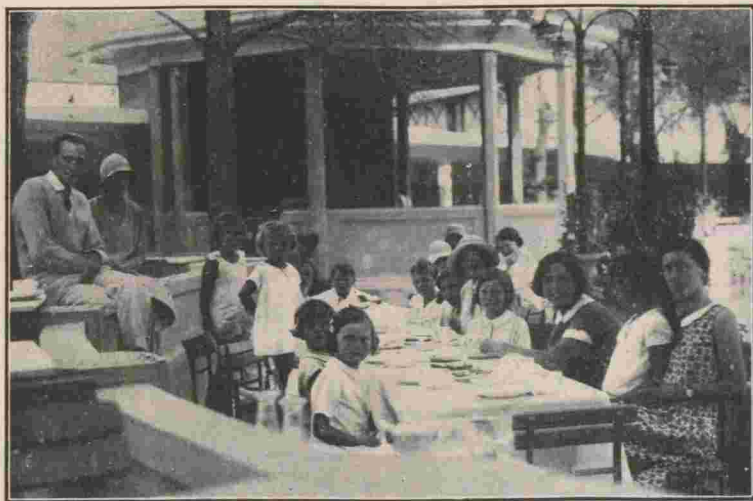
Cap. Lodi
Cap. Fischer

Cups der Prinzessin Hohenlohe Langenburg

Ein hartnäckiger Kampf entspann sich um die Cups der Prinzessin Hohenlohe-Langenburg auf dem Pologround Rancon zwischen dem Team der Weissen, bestehend aus Mr. Stephens, Major Edgar, Comm. V. Wyndham Quin, Prinz Hohenlohe-Langenburg und den Blauen:



Mr. Stephens, Major Edgar, Com.te V. Wyndham Quin, S. pe Hohenlohe Langenburg
Al centro - Centre - Mitte S. principessa Hohenlohe Langenburg



Kinderfest in Brioni

S. K. H. dem Herzog von Spoleto, Col. Bowman, C. S. Campbell und Fürst Schaumburg-Lippe.

Schiedsrichter: Herr C. Kupelwieser.

Nachdem die 2 Goals der Weissen durch ein schneidiges Gegenspiel der Blauen mit ebensovielen Goals wettgemacht worden waren, musste noch ein fünftes Entscheidungsspiel zugegeben werden, in dem ein Goal des Major Edgar den Weissen den Sieg sicherte.

Unter dem Applaus der zahlreichen Zuschauer überreichte Prinzessin Hohenlohe-Langenburg den Siegern ihre Preise.

Kinderfest in Brioni

Fröhliches Lachen, Geschrei und munteres Tollen erfüllte unseren Tanzplatz, als ich gestern vorbeikam, und es bot sich mir ein herzerfreuender Anblick. Eine Schar allerliebster Kinder tanzte und jubelte um eine gütige Tante, die sich diese liebe, kleine Gesellschaft zu einem richtigen Kinderfest eingeladen hatte. Da gab es gute Sachen in Menge und nachher eine Fülle von unterhaltenden Spielen, die Grösseren und auch die ganz Kleinen hüpfen und kugelten nach Herzenslust durcheinander, Papierschlängen schmückten die Lockenköpfe; die Fröhlichkeit kannte keine Grenzen.

Nur eine wahre Kinderfreundin wie Fürstin Schaumburg-Lippe, vermag es, Kinderherzen derart für sich zu gewinnen und ihnen Gespielin zu sein! Der stürmische Dank der Kleinen belohnte die nicht geringe Mühe der Gastgeberin.

Industrie Femminili Italiane



Grande
Esposizione



Brioni

27 - 30 Luglio 1930

Grandi Magazzini Confezioni

da Uomo, Signora e bambini

Ignazio Steiner Succ.

Casa fondata 1878
Telefono N. 81

POLA
VIA SERGIA 36

Gegründet 1878
Telephon N. 81

Novità di Stagione
Abbigliamento
per Spiaggia - Golf - Tennis
Biancheria - Calze
Pantaloni crema e bianchi
Ricco Assortimento
Articoli da bagno

Costumi bagno - Accappatoi - Piyamas - Giacche spiaggia - Kimonos giapp. - Scarpe - Cinture - Cuffie bagno - Costumi bagno «Jantzen»

Prezzi convenienti

Neuheiten der Saison
Bekleidung
für Strand - Golf - Tennis
Wäsche - Strümpfe
Tennishosen creme u. weiss
Grosse Auswahl
Badeartikel

Badentrikot - Bademäntel - Piyamas - Strandjacken - Japanische Kimonos - Gummi-Schuhe - Hauben - Gürtel - «Jantzen» Badekostüme

Konvenierende Preise

NAPLES TRAVEL SERVICE

RUOCCO & Co.

OWN GARAGE WITH 20 LATEST TYPE CAR ETC.

NAPLES - Head Office - Via Marina Nuova, 107

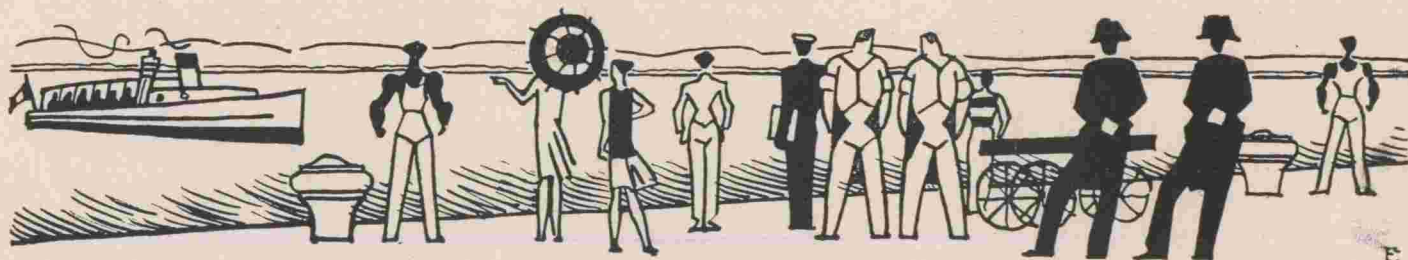


SAVOIA EXCELSIOR PALACE - TRIESTE GRANDE ALBERGO DI 1° ORDINE

250 Camere con acqua corrente - Bagni privati
Toilettes e Telefono - Grand Hall e Ristorante
prospiciente il mare - American Bar - Ufficio
Postelegrafico - Autorimessa

PREZZI

Camera con acqua corrente	a 1 letto da L. 25 a L. 40
" " "	a 2 letti da L. 45 a L. 70
Camera con bagno privato	a 1 letto da L. 50 a L. 70
" " "	a 2 letti da L. 90 a L. 120
PENSIONE COMPLETA E STANZA da L. 70	



Ospiti di Brioni

Sig. Masciadri Guido — Venezia
 Sig.a Masciadri Clorinda — Venezia
 Sig.a Luzzatto Maria — Roma
 Conte Rossi Teofilo di Montelera — Torino
 Comm. Dott. Crespi Benigno — Bergamo
 Sig.a Crespi Fanny — Bergamo
 Sig. Massarani Enzo — Milano
 Frau v. Reich Olga — Lindenberg
 Herr v. Reich Ottmar Ritter — Lindenberg
 Mrs. Egerton Gladys — Londra
 Sig. Ponti Vittorio — Milano
 Signorina Toscanini Wally — Milano
 Signorina Toscanini Wanda — Milano
 Frau Blendowsky Wally — Berlino
 Conte Castelbarco Emanuele — Budapest
 Sigr. Garavaglio Garillo — Milano
 Sigr. Garavaglio Carlo — Milano
 M.me Charpentier Charlotte — Parigi
 Mr. Charpentier Andrea — Parigi
 Mrs. Guyard Giulia — Parigi
 Mrs. Eschanzier Wilhemine — Gravenhage
 Mr. Eschanzier Edoardo — Gravenhage
 Frau Hausmann Hildegard — Berne
 Herr Hausmann Carlo — Berne
 Mrs. Newall Violet — Londra
 Mrs. Murray Graham Sofia — Cirencester
 Mrs. Roby Sidney — Rochester
 Mrs. Roby Beatrice — Rochester
 Miss Roby Margherita — Rochester
 Mrs. Disselkoen Hillegonda — Hilversum
 Mrs Disselkoen Ian — Hilversum
 Barone Gutmann Arturo — Budapest
 Marchese Litta Modignani Gianfranco — Torino
 Marchesa Litta Modignani Valeria — Torino
 Herr Perutz Giuseppe — Vienna
 Frau Perutz Valeria — Vienna
 Mr. Bowman Geoffrey — Londra
 Herr Deutsch Enrico — Budapest
 Sig. Manso Augustino — S. Vicente de Alcantara
 Frau Lewin Margot — Charlottenburg
 Mrs. Roberston Giulia — Galena U. S. A.
 Msr. Cobbs Mildred — San Diego
 Mr. Cumingham Robert — New Castle
 Mr. Cumingham Gertrude — New Castle
 Herr Dr. Bellwinkel Emil — Bochum
 Frau Bellwinkel Elly — Bochum
 Conte Cippico Giuseppe — Roma
 Contessa Cippico Helen — Roma
 Herr Glass Emil — Vinna
 Frau Glass Henriette — Vienna

Frau Strasser Lenke — Budapest
 Mr. Mamiel Alessandro — Monte Carlo
 Mr. Montrre Lionel — Londra
 Mr. Isaac Wilfred — Alassio
 Mr. Elkington Edoardo — Persia
 Herr Puchert Gustavo — Charlottenburg
 Frau Puchert Betty — Charlottenburg
 Herr Vogdt Irmgard — Charlottenburg
 Marchesa Accoretti Varvaro America — Roma
 Frau Medritzerova Maria — Brno
 Frau Schidlova Marta — Brno
 Herr Sommer Willy — Hamburg
 Frau Klein Sommer Alice — Berlino
 Peto Ralph — Londra
 Sigr. Senni Giulio — Roma
 Sigr. Senni Filippo — Roma
 Frau Lewin Anita — Berlino
 Principe Windischgraetz Amedeo — Trieste
 Dr. Thalhmayer Alfredo — Budapest
 Herr Hille Herbert — Amburgo
 Herr Wagner Wilhelm — Vienna
 Frau Wagner Federica — Vienna
 Conte Balbo Bertone di Sambuy Filippo — Torino
 Sig. Borgogna Mario — Torino
 Mr. Deuster Ugo — Milwaukee
 Miss Deuster Gertrude — Milwaukee
 Mrs. Deuster Elsa — Gertrude.
 Miss Germer Lorna — New York
 Conte Balbo Bertone di Sambuy Federico — Roma
 Mr. Osborne Yames — New York
 Mrs. Osborne Culvert — New York
 Mr. Lewis Emery — Bradford Penna
 Mr. Yardley Mahlon — Doylestonn
 Sig.a Bonn Amalia — Padova
 Sig.a Bertollo Teresa — Genova
 Sig. Bertollo Silvio — Stresa
 Signorina Beghi Bianca — Milano
 Contessa Cicogna Cecilia — Milano
 Contessina Cicogna Cristina — Milano
 Sig.a Truog Habersaat Ercolina — Milano
 Sig. Habersaat Giacomo — Milano
 Mrs. Mc. Grath Eileen — Baltimore
 Miss Keidel Yanet — Baltimore
 Mrs. Smith Charlotte — Baltimore
 Mrs. Milton Mariory — Londra
 Mrs. Van Smith Mc. Grath Nora — Baltimore
 Miss Woods Aline — New York
 Mrs. Woods Aline — New York
 Mrs. Mapes Maie — New York
 Frau Blitz Gertrude — Vienna

Herr Dr. Blitz Guglielmo — Vienna
 Miss Town Send Emilie — New York
 Miss Foster Eleonora — Springfield
 Mrs. Foster Margherita — Springfield
 Mr. Foster Ernesto — Springfield
 Sig.a Beghi Orsolina — Milano
 Mr. Nugent Wilson Bertram — Trieste
 Sig.a Girardelli Mercedes — Trieste
 Signor Lanari Aristide — Ancona
 Signor Cochis Riccardo — Genova
 Mrs. Simpson Baikie Evelyn — Londra
 Miss Simpson Baikie Evelyn — Londra
 Miss Leigh Mariorie — Londra
 Mr. Blum Leone — Bruxelles
 Frau Kleinberg Luciana — Bruxelles
 Sig.a Haug Elisa — Milano
 Sig. Haug Davide — Milano
 Contessa Szechenyi Erdödy Eva — Budapest
 Frau Schmidt Gertrude — Vienna
 Herr Dr. Schmidt Francesco — Vienna
 Frau Raskai Ferencsne — Budapest
 Herr Raskai Ferencz — Budapest
 Mr. Koding Troian — Budapest
 Mr. Last Albert — Vienna
 Sig.a Zabban Maria — Bologna
 Signorina Zabban Clelia — Bologna
 Signorina Magnaghi Maria — Milano
 Signorina Magnaghi Emilia — Milano
 Conte Dittimis Maniago Luigi — Udine
 Sig. Cerranti Lorenzo — Venezia
 Sig. Cerato Gastone — Venezia
 Sig.a de Huetteroth Elisabetta — Rovigno
 Herr Dr. Wolff Walter — Karlsruhe
 Frau Schön Ella — Charlottenburg
 Herr Mathin Alfredo — Napoli
 Frau Mathin Lora — Napoli
 Mrs. Miller Nan — New York
 Mr. Miller Stanley — New York
 Miss Garns Sue — New York
 Miss Philipps Yames — Londra
 Mr. Philipps Elisabetta — Londra
 Frau Wegmann Margarete — Zurigo
 Herr Wegmann Hans — Zurigo
 Mm. Yacquet Maria — Bruxelles
 Mrs. Carrere Gertrude — New York
 Mrs. Boney Caterina — Londra
 Mrs. Preston Charles — Londra
 Mrs. Earel Of Ava Basil — Londra
 Mr. Of Ava Maureen — Londra
 Marchese Monaldi Rodolfo — Roma
 Marchesa Monaldi Ada — Roma
 Sigr. Agostini Aldo — Frankfurt A. M,
 Frau Fröberg Helene — Stocolma
 Herr Fröberg Nils — Stocolma
 M.lle Denant Maria — Parigi
 M.me Denant Lenes — Parigi
 Frau Graul Anita — Berlino
 Herr Keller Max — Berlino
 Herr Schrönberg Rodolfo — Vienna
 Sig. Cenzato Giovanni — Milano
 Sig. Del Curto Candido Massimo — Chiavenna
 Conte Greppi Marco — Milano
 Frau Müller Josephine — Budapest

Frl. Kammer Agnese — Budapest
 Frl. Kammer Eva — Budapest
 Frl. Lippa Henriette — Vienna
 Frau Lippa Federica — Vienna
 Mrs. Wickersham Iessie — New York
 Herr Loschitz Istvan — Budapest
 Mrs. De Knoop Evely — Londra
 Mrs. Johnson Violet — Londra
 Mrs. Schreiber Costance — Londra
 Mr. Schreiber John — Londra
 Mr. Mc. Grath Paulo — New York
 Mrs. Mc. Grath Yeanette — New York
 Miss Barbey Georgina — Chexbres
 Miss Barbey Yves — Chexbres
 Miss Taussig Rosa — Vienna
 Frau Taussig Elise — Vienna
 Herr Arnstein Roberto — Vienna
 Frl. Wiesner Edith — Vienna
 Frau Wiesner Berta — Vienna
 Herr Last Rahel — Vienna

Direttore responsabile: GIUSEPPE CERAME

Industrie Grafiche Italiane - Trieste, Via Cesare Battisti N. 23

THE SPORTS INFORMATION BUREAU

AT LILLYWHITES LTD.
CRITERION BUILDINGS
PICCADILLY CIRCUS
LONDON S. W. 1.

◇◇◇

Give full information and advice in respect to:

SPORTS TOURS - WINTER SPORTS
HOTEL ACCOMODATION - RAILWAY,
STEAMSHIP and SLEEPING CAR
TICKEST

◇◇◇

HARD TENNIS COURTS - COVERED
COURTS - SQUASH COURTS - SPORTS
GROUNDS - GOLF and PUTTING
COURSES

◇◇◇

LAWN TENNIS COACHTING - GOLF and
FENCING LESSONS - LESSONS in FLY
and BAIT CASTING - ICE SKATING
LESSONS

◇◇◇

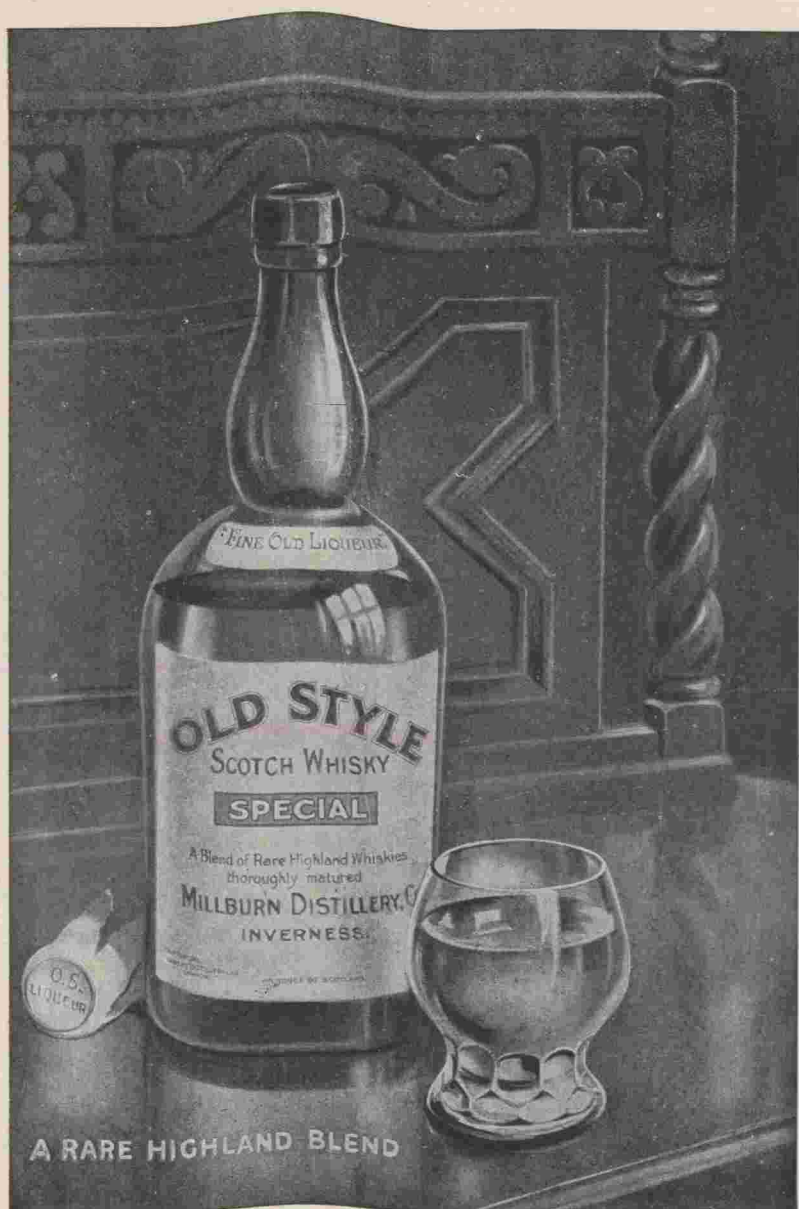
SPORTS FIXURE BOOKLETS (Interna-
tional) - SCOTCH and IRISH SHOOTING
and FISHING ESTATES - SWISS
CHALETS

MAJOR S. J. WATTS - PROPRIETOR

Per lavori tipografici rivolgetevi alle

Industrie Grafiche Italiane

Trieste - Via C. Battisti, 23 - Tel. 62-34



Le fotografie del nostro
giornale vengono eseguite
dal

Fotografo Szentiványi

POLA BRIONI

Garage "Brioni,"

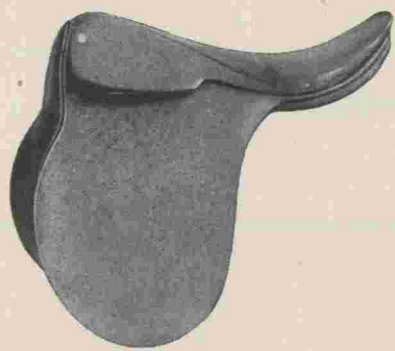
Telefono: Fasana 7

NOLEGGIO AUTOMOBILI
da e per Brioni

Accettansi noleggi per qualsiasi
destinazione

BRIONI - FASANA

Stazione ferroviaria
DIGNANO - POLA ecc.



SELLERIA A. PARIANI

MILANO - Via Filodrammatici 6

Succursale in Roma - Piazza S. S. Apostoli, 81

ARTICOLI SPECIALI PER IL GIUOCO DEL POLO

Forniture per Concorsi Ippici, Cacce e Corse al Galoppo

Nuovo Catalogo Illustrato

Per informazioni, acquisti, cataloghi illustrati
rivolgersi a

GIUSTO ROTH, Scuderie Isole Brioni

BANCO DI NAPOLI

Established 1539

Patrimonial and Reserve Funds Lit. 1.341.000.000

Head Office: Naples - Italy

OFFICES IN MORE THAN 150
CITIES IN ITALY & COLONIES

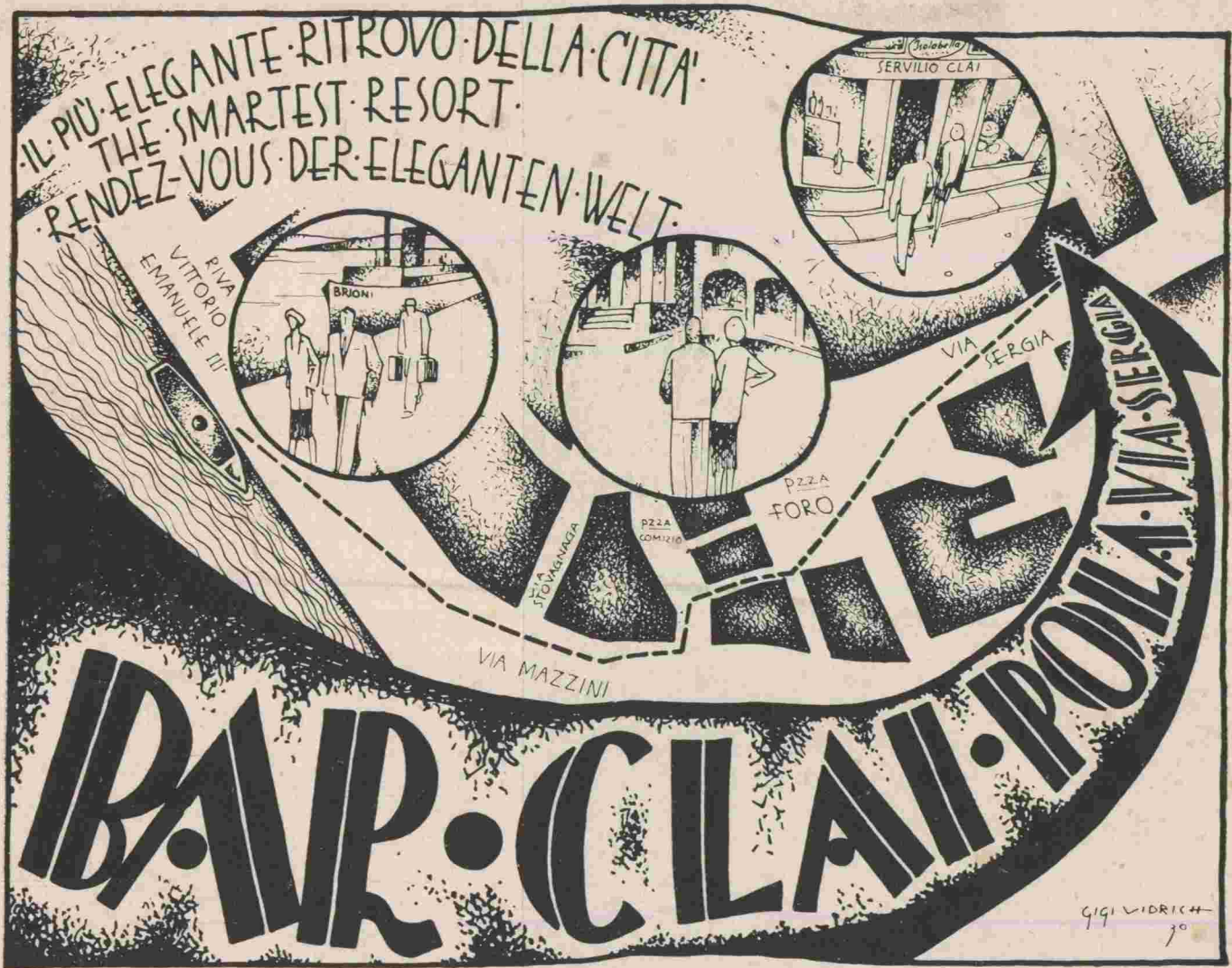
BRANCHES ABROAD:
NEW-YORK, CHICAGO,
:: BUENOS AYRES ::

CORRESPONDENTS
IN ALL PARTS OF THE WORLD

BANKING AND EXCHANGE
BUSINESS OF EVERY
DESCRIPTION



2000 LXXXIV/12

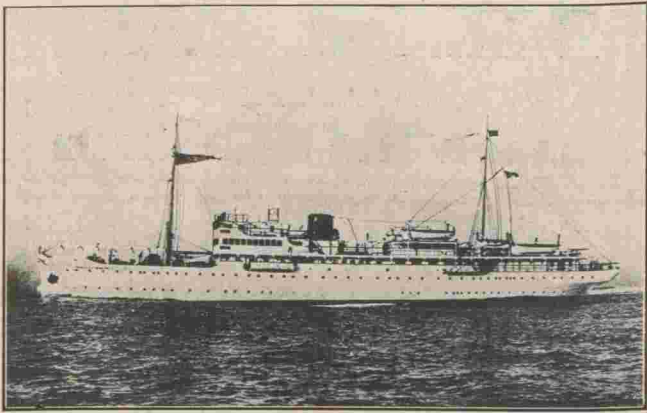


Le Linee dei piroscafi con toccata a Brioni

SOCIETÀ ISTRIA - TRIESTE:

Giornaliero postale e bisettimanale celere M/n "S. Giusto,"

SOC. DI NAV. S. MARCO:



Motonave «FRANCESCO MOROSINI»

Da e per Trieste - Bisettimanale celere Dalmazia: M/n "Francesco Morosini,"

Da a per Trieste - Bisettimanale per Ancona: p. fi. "Duino," e "Stampalia,"

Da Venezia 4 arrivi e partenze per settimana - M/n "F. Morosini," celere Dalmazia e "Lorenzo Marcello," - "Lazzaro Mocenigo," (linea Venezia - Brioni - Abbazia - Fiume).

SOC. DI NAV. COSULICH:

Eventuale, secondo orario, con le superbe M/n "SATURNIA," e "VULCANIA,"

S. I. S. A. Società Italiana Servizi Aerei

Itinerari delle avio linee
con fermate a BRIONI

Portorose - Trieste - BRIONI - Fiume - Lussino - Zara

Servizio trisettimanale con apparecchi monomotori
nei giorni di Lunedì, Mercoledì e Venerdì

Portorose - Trieste - Fiume - BRIONI - Venezia

Servizio trisettimanale con apparecchi monomotori
nei giorni di Martedì, Giovedì e Sabato

JOHNNIE WALKER

L'Identica qualità
in tutto il mondo



Nato nel 1820
e Sempre in Gamba!

JOHN WALKER & SONS, Ltd.,
Scotch Whisky Distillers,
KILMARNOCK, SCO. LAND.